

Pro

Chapter 22

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

טוֹב: תֵּן וּמִזְהָב מִכֶּסֶף רַב מֵעֶשֶׂר שֵׁם נִבְחָר 1
좋으니라 은총이 그리고-금 보다-은과 큰 보다-재물 이름이 택함을-받느니라
[H2580](#) [H2091](#) [H3701](#) [H6239](#) [H8034](#) [H0977](#)

많은 재물보다 명예를 택할 것이요 은이나 금보다 은총을 더욱 택할 것이니라

:יְהוָה: כֻּלָּם עָשָׂה נִפְגְּשׁוּ וְרֵשׁ עֲשִׂיר 2
여호와-께서 모두-를-그들 만드셨느니라 만나느니라 그리고-가난한-자가 부자와
[H3068](#) [H3605](#) [H6298](#) [H7326](#) [H6223](#)

빈부가 섞여 살거니와 무릇 그들을 지으신 이는 여호와시니라

עָבְרוּ אֶפְתָּיִם (וַיִּסְתֹּר) וַיִּסְתֹּר רָעָה רָאָה וְעָרוֹם 3
나아가서 그러나-어리석은-자들은 (그리고-숨기나) [그리고-숨기나] 재앙을 보고 슬기로운-자는
[H5641](#) [H5641](#) [H7200](#) [H6175](#)

:וַנִּעֲנְשׁוּ:
벌을-받느니라-그리고
[H6064](#)

슬기로운 자는 재앙을 보면 숨어 피하여도 어리석은 자들은 나아가다가 해를 받느니라

:וַחַיִּים: וְכְבוֹד עֶשֶׂר יְהוָה יְרֵאתָ עֲנֹה עֶקֶב 4
그리고-생명이니라 그리고-영광과 재물과 여호와 경외함은 겸손과 보상은
[H3519](#) [H6239](#) [H3068](#) [H3374](#) [H6038](#) [H6118](#)

겸손과 여호와를 경외함의 보상은 재물과 영광과 생명이니라

:מָהֵם: יִרְחַק נִפְשׁוֹ שׁוֹמֵר עֲקָשׁ בְּדֶרֶךְ פְּחִים צַנִּים 5
그것들-에서 멀리하리라 영혼-을-자기-의 지키는-자는 비뚤어진-자-의 길-에- 덧이 가시나무와
[H1992](#) [H7368](#) [H5315](#) [H8104](#) [H6141](#) [H1870](#) [H6791](#)

패역한 자의 길에는 가시와 울무가 있거니와 영혼을 지키는 자는 이를 멀리 하느니라

יִסּוֹר לֹא יִזְקִין כִּי נָם דַּרְכּוֹ פִּי עַל-לְנַעַר חֲנֻךְ 6
떠나지 않으리라- 늙어도-그가 때에- 심지어 길-의-그-의 방법- 따라- 소년-을 훈련하라
[H5493](#) [H3808](#) [H2204](#) [H1571](#) [H1870](#) [H6310](#) [H5288](#) [H2596](#)

:מִמֶּנָּה:
그것-에서

마땅히 행할 길을 아이에게 가르치라 그리하면 늙어도 그것을 떠나지 아니하리라

:מְלֻחָה: לְאִישׁ לָוֶה וְעֶבֶד יְמֻשׁוּל בְּרָשִׁים עֲשִׂיר 7
빌려주는 사람-에게 빌리는-자는 그리고-종이니라 다스리나 가난한-자들-을 부자는
[H0376](#) [H5650](#) [H4910](#) [H7326](#) [H6223](#)

부자는 가난한 자를 주관하고 빛진 자는 채주의 종이 되느니라

:יְכֻלָּה: עֲבָרְתוֹ וּשְׁבַט אָנוּ (וַיִּקְצֹר-) וַיִּקְצֹר- עוֹלָה זֹרַע 8
끝나리라 분노-의-그-의 그리고-막대가 재앙을 (거두리라-) [거두리라-] 불의를 뿌리는-자는
[H3615](#) [H5678](#) [H7626](#) [H0205](#) [H2232](#)

악을 뿌리는 자는 재앙을 거두리니 그 분노의 기세가 쇠하리라

טוֹב-טוֹב-טוֹב 9
גון-그는 눈-의 좋은-
יְבֹרָךְ-복을-받으리라 H1288
כִּי-이- H5414
נָתַן-주었기-때문이니라 H5414
מִלְחָמָוּ- H3899
לְדָל-: 가난한-자-에게 H1800

선한 눈을 가진 자는 복을 받으리니 이는 양식을 가난한 자에게 줌이니라

נָתַשׁ- H1644
לְמַן- H3887
וַיֵּצֵא- H3318
מִדָּוָן- H4066
וַיִּשְׁבֹּת- H1779
דָּוָן- H1779
וַיִּקְלֹן- H7036
9
גון- H1644
לְמַן- H3887
וַיֵּצֵא- H3318
מִדָּוָן- H4066
וַיִּשְׁבֹּת- H1779
דָּוָן- H1779
וַיִּקְלֹן- H7036
9
그- H1644
가- H3887
나- H3318
다- H4066
그- H1779
다- H1779
그- H7036
9
자- H1644
를- H3887
나- H3318
가- H4066
고- H1779
다- H1779
고- H7036
9
자- H1644
를- H3887
나- H3318
가- H4066
고- H1779
다- H1779
고- H7036
9

거만한 자를 쫓아내면 다툼이 쉬고 싸움과 수욕이 그치느니라

אָהַב- H0157
[טְהוֹרֵ-] H2889
(טְהוֹרֵ-) H2889
לֵב- H2580
תָּן- H8193
רֵעֵהוּ- H7453
מֶלֶךְ- H4428
9
אהב- H0157
[טהור-] H2889
(טהור-) H2889
לב- H2580
תן- H8193
רעהו- H7453
מלך- H4428
9
사랑- H0157
[깨끗한-] H2889
(깨끗한-) H2889
마- H2580
음- H8193
친- H7453
왕- H4428
9
하- H0157
는- H2889
- H2889
음- H2580
을- H8193
구- H7453
의- H4428
9

마음의 정결을 사모하는 자의 입술에는 덕이 있으므로 임금이 그의 친구가 되느니라

עֵינָי- H3068
וַיְהוֹה- H3068
נִצְרוּ- H5341
דַּעַת- H1847
וַיִּסְלַף- H5557
דְּבָרָי- H1697
בְּנֵי- H0898
9
עיני- H3068
ויהוה- H3068
ניצרו- H5341
דעת- H1847
ויסלף- H5557
דברי- H1697
בני- H0898
9
눈- H3068
와- H3068
의- H3068
지- H1847
식- H5341
을- H5557
그- H5557
러- H1697
나- H1697
- H0898
9

여호와께서는 지식 있는 자를 그 눈으로 지키시나 궤사한 자의 말은 패하게 하시느니라

אָמַר- H0559
עָצֵל- H6102
אָרִי- H2351
בְּחוּץ- H8432
רְחֹבוֹת- H7339
אֲרָצָתָּ: H7523
9
אמר- H0559
עצל- H6102
ארי- H2351
בחוצ- H8432
רחבות- H7339
ארצת: H7523
9
말- H0559
하- H6102
는- H2351
자- H8432
를- H7339
내- H7523
가- H7523
9

게으른 자는 말하기를 사자가 밖에 있으면 내가 나가면 거리에서 찢기겠다 하느니라

שׁוֹתָהּ- H7745
עֲמֻקָּהּ- H6013
פִּי- H6310
זָרוֹת- H2194
זָעוּם- H2194
יְהוָה- H3068
[יְפוֹל-] H5307
(יְפוֹל-) H5307
9
שותה- H7745
עמקה- H6013
פי- H6310
זרות- H2194
זעום- H2194
יהוה- H3068
[יפול-] H5307
(יפול-) H5307
9
구- H7745
덩- H6013
이- H6310
니- H2194
라- H2194
- H2194
- H2194
- H3068
- H5307
- H5307
9

שָׁם- H8033
גֵּרָעָה- H8033
: H8033

음녀의 입은 깊은 함정이라 여호와의 노를 당한 자는 거기 빠지리라

אוֹלָתָּ- H0200
קְשׁוּרָהּ- H7194
בְּלִבָּ- H5288
נָעַר- H7626
שֶׁבֶט- H4148
יִרְחֹקְנָהּ- H7368
מִמֶּנּוּ- H7368
9
אולת- H0200
קשורה- H7194
בלב- H5288
נער- H7626
שבט- H4148
ירחוקנה- H7368
ממנו- H7368
9
미- H0200
련- H7194
함- H5288
이- H7626
- H4148
- H7368
- H7368
9

아이의 마음에는 미련한 것이 없었으나 징계하는 채찍이 이를 멀리 쫓아내리라

עֲשָׂק- H6231
לְגַן- H1800
לְהַרְבּוֹת- H5414
לוֹ- H5414
נָתַן- H5414
לְעֶשֶׂיר- H6223
אֶדָּ- H0389
לְמַחְסוֹר- H4270
9
עשא- H6231
לגן- H1800
להרב- H5414
לו- H5414
נתן- H5414
לעשר- H6223
אד- H0389
למחס- H4270
9
압- H6231
제- H1800
하- H5414
는- H5414
자- H5414
가- H5414
- H6223
- H0389
- H4270
9

이를 얻으려고 가난한 자를 학대하는 자와 부자에게 주는 자는 가난하여질 뿐이니라

הָט- H5186
אֲזַנְךָ- H0241
וּשְׁמֵעַ- H8085
דְּבָרָי- H1697
חֲכָמִים- H2450
יְלַבֵּךְ- H7896
תְּשִׁית- H7896
9
הט- H5186
אזנך- H0241
ושמע- H8085
דברי- H1697
חכמים- H2450
ילבך- H7896
תשית- H7896
9
기- H5186
울- H0241
- H8085
- H1697
- H2450
- H7896
- H7896
9

לְדַעְתִּי- H1847
נִי- H1847
: H1847

너는 귀를 기울여 지혜 있는 자의 말씀을 들으며 내 지식에 마음을 돌지어다

על- יחדיו יכנו יבטננך תשמרם כי נעים כי 18
 위에- 함께 굳게-세워지리라 속-에-너-의 지키면-네가-그것들을 만일- 즐겁기-때문이니라 이는-

שפתיה:
 입술-너-의
[H8193](#)

이것을 네 속에 보존하며 네 입술에 있게 함이 아름다우니라

:אתה- אף- היום הודעתיה מבטנתך ביהנה להנות 19
 너-도 심지어- 오늘 알리노라-내가 의지함이-너-의 여호와-에 되게-하려함이니라
[H0637](#) [H3117](#) [H3045](#) [H4009](#) [H3068](#) [H1961](#)

내가 너로 여호와를 의뢰하게 하려 하여 이것을 오늘 특별히 네게 알게 하였노니

:ודעת- במועצת (שלישים) לשלשום] לך כתבתי הלא 20
 그리고-지식 조언들-을 (서른-번) [전에] 너-에게 썼노라-내가 아니하냐
[H1847](#) [H4156](#) [H8032](#) [H3789](#) [H3808](#)

내가 모략과 지식의 아름다운 것을 기록하여

פ- לשלחיה: אמת אמרים להשיב אמת אמרי קשט להודיעה 21
 보낸-자들-에게-너를 진실-의 말씀들을 돌려보내도록 진실-의 말씀들의 진리를 알리려-함이니라
[H1791](#) [H0571](#) [H0561](#) [H7725](#) [H0571](#) [H0561](#) [H3045](#)

너로 진리의 확실한 말씀을 깨닫게 하며 또 너를 보내는 자에게 진리의 말씀으로 회답하게 하려 함이 아니냐

תדבא ואל- הוא רל- כי רל- תנזל- אל- 22
 짓밟지 그리고-말라- 그이니라 가난하기-때문이요-그가 이는 가난한-자-에게서 빼앗지 말라-
[H1792](#) [H0408](#) [H1931](#) [H1800](#) [H1800](#) [H1497](#) [H0408](#)

בשער: עני
 성문-에서 곤고한-자를
[H8179](#) [H6041](#)

약한 자를 약하다고 탈취하지 말며 곤고한 자를 성문에서 압제하지 말라

את- וקבע! ריבם יריב יהוה כי 23
 을- 그리고-빼앗으시리라 송사-를-그들-의 손송하시리니- 여호와-께서 이는-
[H0853](#) [H6906](#) [H7379](#) [H7378](#) [H3068](#)

:נפש: קבעיהם
 생명을 빼앗는-자들-에게서-그들을
[H5315](#) [H6906](#)

대저 여호와께서 신원하여 주시고 또 그를 노략하는 자의 생명을 빼앗으시리라

:תבוא: לא חמות איש ואת- אף בעל את- תתרע אל- 24
 가지 말라 분노들-의 사람 그리고-와- 분노-의 주인- 을- 사귀지 말라-
[H0935](#) [H3808](#) [H2534](#) [H0376](#) [H0854](#) [H0639](#) [H1167](#) [H0854](#) [H0408](#)

노를 품는 자와 사귀지 말며 울분한 자와 동행하지 말지니

:לנפשי: מוקש ולקחת) ארחתו] תאלף פן- 25
 영혼-에-너-의 울무를 그리고-얻으리라 (길들-을-그-의) [길들-을-그-의] 배우리라-네가 흑시-
[H5315](#) [H4170](#) [H3947](#) [H0734](#) [H0734](#) [H0502](#) [H6435](#)

그 행위를 본받아서 네 영혼을 울무에 빠칠까 두려움이니라

26 אֵל- תְּהִי בְּתַקְעֵי- כָּף כְּעֵרְבִים מִשְׁאוֹת: 26
 말라- 되지 손바닥-치는-자들-중에- 손을 보증하는-자들-중에 빛들-을 H4859 H6148 H3709 H8628 H1961 H0408

너는 사람으로 더불어 손을 잡지 말며 남의 빛에 보증이 되지 말라

27 אִם- אֵין- לָךְ לְשָׁלֵם לָמָּה יִקַּח מִשְׁכָּבְךָ מִתַּחְתֶּיךָ: 27
 만일- 없으면- 너-에게 갚을-것이 어찌 빼앗겠느냐 침대-를-네 내-아래서 H8478 H4904 H3947 H4100 H0369

만일 갚을 것이 없으면 네 누운 침상도 빼앗길 것이라 네가 어찌 그리 하겠느냐

28 אֵל- תִּסַּג גְּבוּל עוֹלָם אֲשֶׁר עָשׂוּ אֲבוֹתֶיךָ: 28
 말라- 옮기지 경계를 옛-의 그것을 세우셨느니라 조상들이-네 H0001 H5769 H1366 H5253 H0408

네 선조의 세운 옛 지계석을 옮기지 말지니라

29 חֲזִיתָ וְאִישׁ מִהָיִר בְּמִלְאֲכָתוֹ לְפָנַי- מְלָכִים יִתְיַצֵּב בְּל- יִתְיַצֵּב לְפָנַי 29
 보았느냐-네가 사람을 숙련된 일-에-자기-의 앞에- 왕들 서리라-그가 앞으리라- 서지 앞에 H6440 H3320 H1077 H3320 H4428 H6440 H4399 H4106 H0376 H2372

הַשָּׂמַיִם: 29
 하찮은-자들 H2823

네가 자기 사업에 근심한 사람을 보았느냐 이러한 사람은 왕 앞에 설 것이요 천한 자 앞에 서지 아니하리라